



## Hope Happenings

*May the God of hope fill you with all joy and peace in believing, so that by the power of the Holy Spirit you may abound in hope. - Romans 15:13*

## Acontecimientos de 'Hope'

*¡Que el Dios de la esperanza los llene de todo gozo y paz en la fe, para que rebozen de esperanza por el poder del Espíritu Santo! - Romanos 15:13*

MAY / MAYO 2023

### PASTORS' MESSAGES

From

*Pastor  
William Smith*



Dear Friends,  
Greetings in the Name of our Lord, Jesus Christ.

What are you known for by those who know you well? Are you an excellent cook? A brilliant financial person? An amazing friend? An extremely organized individual? It can be more than one thing that people admire and respect in you. Overall, people around you have an opinion about you based on what they observe in you and not necessarily what lies deep within your heart and mind.

All humans desire to be loved by others. Most humans desire to love others as well. To love and be loved is central to well-being. A person who is secure in love and lavish in loving others will generally experience personal happiness and joyful life experiences.

In the Holy Scriptures we are told that, GOD IS LOVE. God does not simply love, He IS LOVE. In other words, He is the personification of all genuine love. Everything that God is, and does, is perfect love. His love in our lives is greater than our capacity to contain. Our beliefs (theology) regarding His love are much less than His actual love. Therefore, we are not able in this life to fully understand God's divine love. But we do receive His love in its fullness even though we cannot fully understand it.

Dear partners in Christ's love. The only way we grow to understand God's love in our lives is to actively and consistently share the love of Christ in us with others. If we only receive God's love, then we do not grow in His grace. A growing Christian is a sharing, Christian. A growing church is a sharing church. There are many evangelism

plans and ways through which churches seek to "reach the unchurched." They all have their merit, but they cannot force a person to truly love those to whom they are called to share. True love is felt more than heard or seen.

Currently, our church community is working through a good outreach program offered by our Pacific Southwest District called: LINC<sup>1</sup>. LINC is a sound and proven systematic way to get our church family involved in working together to share the amazing love of Jesus. So far, about five people in our church are working through an extensive process to share with our church ways to love those around us.

I want to personally invite you to plan on participating in this new adventure of faith in the months to come. It will require us to re-think some things about our Christian witness. We will grow only as we share. And we will not share adequately the love of Jesus unless we are transformed by His love ourselves. This Summer, beginning in June I will be sharing a series of messages on the transforming love of Jesus that filled His Apostles which turned the world completely around over two-thousand years ago. Will you join us? I pray that you will!

Loving Jesus,  
*Pastor Bill*

God is  
*love.*

1 John 4:8

1 LINC stands for "Leaders in every Community". The e is silent.



## Until everyone has heard.

The imperative of the great commission is “GO:”

***Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.***

*Matthew 28:19*

We have spent several weeks and months in cells studying: SENDING and are learning that our church with doctrinal and theological potential had abandoned the church practice of person-to-person evangelism and discipling. When we read the history of the church in its beginnings, narrated in the book of the Acts of the Apostles, we notice that those first believers felt a passion to speak of the good news of salvation, telling: the passion, death, resurrection and ascension of our Lord Jesus Christ. Perhaps for a long time emphasis was not placed on the GO imperative because it seemed to us perhaps too much law. Let us hear what the prophet Isaiah says:

***How beautiful upon the mountains are the feet of him who brings good news, who publishes peace, who brings good news of happiness, who publishes salvation, who says to Zion, “Your God reigns.”***

*Isaiah 52:7*

Let us pray that the Lord fill us with his love and the joy of publishing the good news of salvation.

***But you will receive power when the Holy Spirit has come upon you, and you will be my witnesses in Jerusalem and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth.”***

*Acts 1:8*

Let's start with our Jerusalem: our surroundings, neighbors, friends, and so on. And we are going further with the support of love to the orphanage in Africa, cheer up, beloved in the Lord. until everyone has heard.

Your servant in Christ,  
*Pastor Ochoa*



## MENSAJES DE LOS PASTORES

Desde

*Pastor  
William Smith*

Queridos amigos,  
Saludos en el Nombre de nuestro Señor Jesucristo.  
¿Por qué eres conocido por aquellos que te conocen bien? ¿Eres un excelente cocinero? ¿Una persona financiera brillante? ¿Un amigo increíble? ¿Un individuo extremadamente organizado? Puede ser más de una cosa que la gente admire y respete en ti. En general, las personas que te rodean tienen una opinión sobre ti basada en lo que observan en ti y no necesariamente en lo que se encuentra en lo profundo de tu corazón y mente.

Todos los seres humanos desean ser amados por los demás. La mayoría de los humanos también desean amar a los demás. Amar y ser amado es fundamental para el bienestar. Una persona segura en el amor y pródiga en amar a los demás generalmente experimentará felicidad personal y experiencias alegres en la vida.

En las Sagradas Escrituras se nos dice que DIOS ES AMOR. Dios no ama simplemente, EL ES AMOR. En otras palabras, Él es la personificación de todo amor genuino. Todo lo que Dios es y hace es amor perfecto. Su amor en nuestras vidas es mayor que nuestra capacidad de contener. Nuestras creencias (teología) con respecto a Su amor son mucho menores que Su amor real. Por lo tanto, no somos capaces en esta vida de comprender plenamente el amor divino de Dios. Pero recibimos Su amor en su plenitud aunque no podamos entenderlo completamente.

Queridos compañeros en el amor de Cristo. La única forma en que crecemos para comprender el amor de Dios en nuestras vidas es compartiendo activa y constantemente el amor de Cristo en nosotros con los demás. Si solo recibimos el amor de Dios, entonces no crecemos en Su gracia. Un cristiano que crece es un cristiano que comparte. Una iglesia que crece es una iglesia que comparte. Hay muchos planes de evangelización y formas a través de las cuales las iglesias buscan “alcanzar a los que no asisten a la iglesia”. Todos tienen su mérito, pero no pueden obligar a una persona a amar



verdaderamente a aquellos con quienes está llamada a compartir. El verdadero amor se siente más que se escucha o se ve.

Actualmente, nuestra comunidad eclesíastica está trabajando a través de un buen programa de extensión ofrecido por nuestro Pacific Southwest District [Distrito Pacífico Suroeste] llamado: LINC<sup>2</sup>. LINC es una forma sistemática sólida y comprobada de involucrar a la familia de nuestra iglesia en el trabajo conjunto para compartir el asombroso amor de Jesús. Hasta ahora, unas cinco personas en nuestra iglesia están trabajando en un proceso extenso para compartir con nuestra iglesia formas de amar a quienes nos rodean.

Quiero invitarlos personalmente a planear participar en esta nueva aventura de fe en los próximos meses. Requeriré que reconsideremos algunas cosas sobre nuestro testimonio cristiano. Creceremos solo mientras compartimos. Y no compartiremos adecuadamente el amor de Jesús a menos que nosotros mismos seamos transformados por Su amor. Este verano, a partir de junio, estaré compartiendo una serie de mensajes sobre el amor transformador de Jesús que llenó a sus apóstoles y que cambió el mundo por completo hace más de dos mil años. ¿Te nos unes? ¡Rezo para que lo hagas!

Amando a Jesús,  
Pastor Bill



Hasta que todos hayan oído.

El imperativo de la gran comisión es “ID”

**Por tanto, vayan y hagan discípulos en todas las naciones, y bautícenlos en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.**

*Mateo 28:19*

Hemos pasado varias semanas y meses en las células estudiando: ENVIADOS y estamos aprendiendo que nuestra iglesia con un potencial doctrinal y teológico había dejado la práctica de la iglesia de evangelizar de persona a persona y discipular. Cuando leemos la historia de la iglesia en sus inicios, narrado en el libro de los hechos de los apóstoles, notamos que esos primeros creyentes sintieron pasión por hablar de las buenas nuevas de salvación, contando: la pasión, muerte, resurrección y ascensión de nuestro Señor Jesucristo. Quizá por mucho tiempo no se hizo énfasis en el imperativo ID porque nos parecía quizás mucha ley. Oigamos lo que dice el profeta Isaías:

**¡Cuán hermosos son, sobre los montes, los pies del que trae buenas nuevas! Los pies del que anuncia la paz, del que trae buenas noticias, del que anuncia salvación, del que le dice a Sión: «¡Tu Dios reina!»**

*Isaías 52:7*

Oremos que el Señor nos llene de su amor y el gozo de publicar las buenas nuevas de salvación.

**Pero cuando venga sobre ustedes el Espíritu Santo recibirán poder, y serán mis testigos en Jerusalén, en Judea, en Samaria, y hasta lo último de la tierra.»**

*Hechos 1:8*

Comencemos con nuestra Jerusalén: nuestro entorno, vecinos, amistades, etcétera. Y estamos llegando más lejos con los apoyos de amor al orfanato en África, animo, amados en el Señor. hasta que todos hayan oído.

Su servidor en Cristo,  
Pastor Ochoa



<sup>2</sup> LINC significa "Líderes en cada comunidad". La e [en inglés] es muda.



Kelley Sedgwick,  
Hope Lutheran Church,  
President



ÁNIMO NO  
CRÍTICA

**GREAT PLANS**  
by Bob LaForge (New Jersey, USA)

Years ago, I ran a large community outreach event for our church. Thousands of people came, and it went well. But at the end, one person made a critical remark, and I went home thinking only about what they had said. Because of that one complaint, I felt like the entire event had failed.

In 1 Kings 19, we read how Elijah experienced something similar. He had recently performed two of his greatest miracles: defeating the prophets of Baal and ending the drought with his prayer. Elijah was doing great things with God: helping vulnerable people, destroying false gods, and saving a region from disaster. But then Jezebel threatened him. After all his great work, Elijah lost his confidence, went off by himself, and wanted to die. For Elijah, that one negative experience seemed to outweigh everything else.

Elijah's loss of confidence is all too familiar. After all, James 5:17 tells us that Elijah was just like us. But when God brought Elijah food for strength and gave him a task, he realized that God still had good plans for him. And he accomplished more great things through God's power and grace. Just as God still had great plans for Elijah, God also has great plans for us.

© Copyright 2023 The Upper Room  
Accessed at [www.UpperRoom.org](http://www.UpperRoom.org) on April 21, 2023

How do we know the plans God has for Hope Lutheran? Through faith and prayer, God will reveal more of his great plans for our church and the community but we must not lose confidence even in the midst of criticism. Let us open our minds and hearts to the things of God.

**GRANDES PLANES**  
por Bob LaForge (New Jersey, EE. UU.)

*Hace años, organicé un gran evento comunitario para nuestra iglesia. Vinieron miles de personas y todo salió bien. Pero al final, una persona hizo un comentario crítico y me fui a casa pensando solo en lo que habían dicho. Debido a esa única queja, sentí que todo el evento había fallado.*

*En 1 Reyes 19, leemos cómo Elías experimentó algo similar. Recientemente había realizado dos de sus mayores milagros: derrotar a los profetas de Baal y acabar con la sequía con su oración. Elías estaba haciendo grandes cosas con Dios: ayudando a personas vulnerables, destruyendo dioses falsos y salvando una región del desastre. Pero entonces Jezabel lo amenazó. Después de todo su gran trabajo, Elías perdió la confianza, se fue solo y quería morir. Para Elías, esa única experiencia negativa parecía pesar más que todo lo demás.*

*La pérdida de confianza de Elías es demasiado familiar. Después de todo, Santiago 5:17 nos dice que Elías era como nosotros. Pero cuando Dios le dio a Elías alimento para fortalecerse y le dio una tarea, se dio cuenta de que Dios todavía tenía buenos planes para él. Y logró más grandes cosas a través del poder y la gracia de Dios. Así como Dios todavía tenía grandes planes para Elías, Dios también tiene grandes planes para nosotros.*

© Copyright 2023 The Upper Room  
Accessed at [www.UpperRoom.org](http://www.UpperRoom.org) on April 21, 2023 (Traducido)

¿Cómo sabemos los planes que Dios tiene para Hope Lutheran? A través de la fe y la oración, Dios revelará más de sus grandes planes para nuestra iglesia y la comunidad pero no debemos perder la confianza aún en medio de las

críticas. Abramos nuestra mente y nuestro corazón a las cosas de Dios.

*Kelley Sedgwick,*  
Iglesia Luterana 'Hope',  
Presidente



## CHRIST WITH US IN



by Judith A. Zeiss

### Cast Care

***Cast all your cares on Him because he cares for us.***

*1Peter 5:7 (paraphrased)*

How many times have you closed a conversation with a friend or loved one with the words, "Take care." I had a Christian co-worker who used to finish his conversations with "Cast care." It was always a reminder of God's grace and mercy and I always felt a blessing after even a brief chat.

There is a lot of grace in this short verse. In the world today, people are anxious, depressed, angry, afraid and even violent. Sound mental health is suffering in the world and has broken down from pressures, misinformation, broken families, broken dreams and broken hearts. But there is help and hope at hand. God promises to take all our cares, burdens, worries and anxieties on Himself and He will give us comfort and peace. God knows our sufferings. God is Lord of all and His will is supreme. We might not always understand His will, but we can always trust that He is in control and He has a divine plan and purpose. God can see the end at the beginning, whereas our vision is entirely temporal and limited. But we can be assured (without doubt) that God loves us so much that He sent His only Son to save us. Through prayer, we have access to the Holy Spirit, who not only strengthens and comforts us, He also brings our prayers and pleading to the throne of God. Does this mean we'll skate through life with no bother. Nope. We are human and we are refined and perfected

through difficulty and challenge. I never had my faith strengthened when things were peachy and calm. I only learn, grow, and find God's great grace and mercy in the midst of travail. I have found that no amount of resolve, of "pulling myself up by my bootstraps", through my own will and effort or my own grim determination, will bring me peace. It is only through prayer and an outpouring of the Holy Spirit that I find comfort and strength for the day. Anxiety and worry robs us of the blessings of the moment. We project what might, could, maybe happen and miss the joy of having a Father who holds us lovingly in His hands every minute of every day.

No matter your situation, no matter your challenge, your fear, your grief, you can take it in prayer to the foot of the cross. You don't have to cling to fear and dread. Give up yourself and allow yourself to be comforted by the Holy Spirit. Understand that God is holding you in His loving care and will help you manage whatever problem or issue arises in your day. Faith allows us to experience joy in our journey, even if the road is filled with potholes. Pray. Read Scripture and see how God has always kept His promises. Hebrews 11:1 describes our happy assurances: ***Now faith is the substance of things hoped for, the evidence of things not seen.*** *KJV* Take time to "be still" and know that God is God. He is our loving, caring, Father and He is delighted to take on our burdens and cares. Living in blessed assurance of God's great love and grace and mercy means we can literally "cast all our cares upon Him" because He has promised us that it is so. And so, my dear brothers and sisters in Christ, Cast Care!

***Heavenly Father, thank you for knowing and understanding my suffering. Pour out your Holy Spirit and give me the "peace that passes all understanding". Amen***

## CRISTO CON NOSOTROS EN



por Judith A. Zeiss

### Descarguen angustias

**Descarguen en él todas sus angustias, porque él tiene cuidado de ustedes.**

1 Pedro 5:7

¿Cuántas veces has cerrado una conversación con un amigo o ser querido con las palabras “Cuidate”? Tenía un compañero de trabajo cristiano que solía terminar sus conversaciones con “Descargue angustias” Siempre fue un recordatorio de la gracia y la misericordia de Dios y siempre sentí una bendición incluso después de una breve conversación.

Hay mucha gracia en este breve verso. En el mundo de hoy, las personas están ansiosas, deprimidas, enojadas, temerosas e incluso violentas. La salud mental sana está sufriendo en el mundo y se ha derrumbado por las presiones, la desinformación, las familias rotas, los sueños rotos y los corazones rotos. Pero hay ayuda y esperanza a la mano. Dios promete tomar todas nuestras preocupaciones, cargas, preocupaciones y ansiedades sobre sí mismo y Él nos dará consuelo y paz. Dios conoce nuestros sufrimientos. Dios es Señor de todo y Su voluntad es suprema. Es posible que no siempre entendamos Su voluntad, pero siempre podemos confiar en que Él tiene el control y tiene un plan y un propósito divinos. Dios puede ver el final desde el principio, mientras que nuestra visión es completamente temporal y limitada. Pero podemos estar seguros (sin duda) que Dios nos ama tanto que envió a su único Hijo para salvarnos. A través de la oración, tenemos acceso al Espíritu Santo, quien no solo nos fortalece y nos consuela, sino que también trae nuestras oraciones y súplicas al trono de Dios. ¿Significa esto que patinaremos por la vida sin problemas? No. Somos humanos y somos refinados y

perfeccionados a través de la dificultad y el desafío. Mi fe nunca se fortaleció cuando las cosas estaban bien y tranquilas. Solo aprendo, crezco y encuentro la gran gracia y misericordia de Dios en medio de la aflicción. He descubierto que ninguna cantidad de resolución, de “levantándome por mis propios medios”, a través de mi propia voluntad y esfuerzo o mi propia determinación sombría, me traerá paz. Es solo a través de la oración y la efusión del Espíritu Santo que encuentro consuelo y fortaleza para el día. La ansiedad y la preocupación nos roban las bendiciones del momento. Proyectamos lo que podría, podría, tal vez pasar y extrañamos el gozo de tener un Padre que nos sostiene amorosamente en sus manos cada minuto de cada día.

No importa tu situación, no importa tu desafío, tu miedo, tu dolor, puedes llevarlo en oración al pie de la cruz. No tienes que aferrarte al miedo y al pavor. Entrégate a ti mismo y déjate consolar por el Espíritu Santo. Comprende que Dios te tiene bajo su cuidado amoroso y te ayudará a manejar cualquier problema o problema que surja en tu día. La fe nos permite experimentar alegría en nuestro camino, incluso si el camino está lleno de baches. Orar. Lea las Escrituras y vea cómo Dios siempre ha cumplido sus promesas. Hebreos 11:1 describe nuestras felices seguridades: **Ahora bien, tener fe es estar seguro de lo que se espera; es estar convencido de lo que no se ve.** Tómese el tiempo para “estar quieto” y saber que Dios es Dios. Él es nuestro Padre amoroso y cariñoso y está encantado de asumir nuestras cargas y cuidados. Vivir en la bendita seguridad del gran amor, la gracia y la misericordia de Dios significa que literalmente podemos echar todas nuestras preocupaciones sobre Él porque Él nos ha prometido que así es. Y así, mis queridos hermanos y hermanas en Cristo, ¡Descarguen angustias!

**Padre Celestial, gracias por conocer y comprender mi sufrimiento. Derrama tu Espíritu Santo y dame la “paz que sobrepasa todo entendimiento”.** Amén.



## +CHRISTIAN SYMBOL+

### TONGUES OF FIRE

Reminiscent of the Pentecost account in Acts 2 when “tongues of fire” rested on the disciples’ heads as the Holy Spirit birthed the church, images of flame symbolize the Spirit. Sometimes a tongue of fire is paired with a dove and set on a red background — other symbols of the Holy Spirit. Fire may also indicate spiritual fervor and zeal in a Christian’s life.



## +SÍMBOLO CRISTIANO+

### LENGUAS DE FUEGO

Con reminiscencias del relato de Pentecostés en Hechos 2 cuando “lenguas de fuego” reposaron sobre las cabezas de los discípulos cuando el Espíritu Santo dio a luz a la iglesia, las imágenes de llamas simbolizan el Espíritu. A veces, una lengua de fuego se combina con una paloma y se coloca sobre un fondo rojo, otros símbolos del Espíritu Santo. El fuego también puede indicar fervor espiritual y celo en la vida de un cristiano.

Unless Otherwise Noted Scriptures Printed in English are from the ESV and Spanish from the RVC  
BIBLE TRANSLATIONS USED THIS MONTH / TRADUCCIONES DE LA BIBLIA USADAS ESTE MES

A menos que se indique lo contrario, las Escrituras impresas en inglés son de ESV y en español de RVC

- English Standard Version (ESV), The Holy Bible, English Standard Version. ESV® Text Edition: 2016. Copyright © 2001 by Crossway Bibles, a publishing ministry of Good News Publishers.
- King James Version (KJV) Public Domain
- Reina Valera Contemporánea (RVC), Copyright © 2009, 2011 by Sociedades Bíblicas Unidas

Our merger is not yet complete in the eyes of the state of California. For the time being, please make all checks payable to:

**Peace Lutheran Church.**

*Nuestra fusión aún no está completa a los ojos del estado de California. Por el momento, haga todos los cheques a nombre de:*

**Peace Lutheran Church.**



Monday, May 29

Lunes 29 de Mayo





**HO  
PE**

# Lutheran Church Iglesia Luterana 'HOPE'

The Lutheran Church Missouri Synod  
Iglesia Luterana – Sínodo de Missouri

6749 Tait Street,

San Diego, CA 92111-6531

(858)268-4688

(858) 412-0688 text / texto

[www.holycrossword.org](http://www.holycrossword.org)

[www.PeaceLutheranSD.com](http://www.PeaceLutheranSD.com)

[ChurchOffice@PeaceLutheranSD.com](mailto:ChurchOffice@PeaceLutheranSD.com)

[OficinaDeLaIglesia@PeaceLutheranSD.com](mailto:OficinaDeLaIglesia@PeaceLutheranSD.com)

## Sunday Worship

9:30 a.m. English

11:30 a.m. Spanish

Bible Study following each  
service

## Servicio del Domingo

9:30 a.m Ingles

11:30 a.m. Español

Estudio Bíblico después de  
cada servicio



### Events

held at 6749 Tait Street unless otherwise indicated  
(Weekly meetings subject to change)

#### Saturday, May 6

8:00 a.m – Work Day

#### Tuesday, May 9

7:00 p.m – Board Meeting

#### Wednesday, May 10

1:00 p.m. – Sew Holy (Quilting Group)

#### Sunday, May 14 – Mother's Day

#### Monday, May 15

10:00 a.m. – Staff Meeting

#### Thursday, May 18 – Ascension Day

#### Saturday, April 20

8:00 a.m. – Parking lot sale

#### Sunday, April 21 – Armed Forces Sunday

Board update to the congregation (after each service)

#### Sunday, May 28 – Pentecost

#### Sunday, May 29 – Memorial Day

Office Closed

#### Every Monday

5:30 p.m. – Facilities Reserved

#### Every Thursday

12:00 p.m. – Bible Study in Spanish  
(Cool Down Coffee, 750 E St., Chula Vista)

#### Every Friday

10:00 a.m. – Bible Study in English (Studying 1 Peter)

#### Various Days and Locations

Abundant Life Groups ~ Check with your group leader

### Eventos

celebrado en 6749 Tait Street  
a menos que se indique lo contrario  
(Reuniones semanales sujetas a cambios)

#### Sábado, 6 de mayo

8:00 a.m. – Día de trabajo

#### Martes, 9 de mayo

7:00 p.m. – Reunión de la junta

#### Miércoles, 10 de mayo

1:00 p.m. – Sew Holy (Grupo de acolchado)

#### Domingo, 14 de mayo – Día de las madres

#### Lunes, 15 de mayo

10:00 a.m. – Reunión de personal

#### Jueves, 18 de mayo – Día de la Ascensión

#### Sábado, 20 de mayo

8:00 a.m. – Venta en el parqueadero

#### Domingo, 20 de mayo - Domingo de las Fuerzas Armadas

Actualización de la junta a la congregación (después de cada  
servicio)

#### Domingo, 28 de mayo – Pentecostés

#### Lunes, 29 de mayo - Día de la Conmemoración de los Caídos

Oficina cerrada

#### Cada Lunes

5:30 p.m. – Instalaciones Reservadas

#### Cada Jueves

12:00 p.m. – Estudio Bíblico en español  
(Cool Down Coffee, 750 E St., Chula Vista)

#### Cada Viernes

10:00 a.m. – Estudio Bíblico en inglés (Estudiando 1 Pedro)

#### Varios días y lugares

Grupos de Vida Abundante ~ Consulta con tu líder de grupo